



Un recado para Santi

En el número 94 de la revista *Estudios Públicos* (Santiago, Otoño 2004), Enrique Mario Santí comenta mi edición de las *Obras Completas* de Pablo Neruda en 5 volúmenes (Barcelona, 1999-2002). Si bien le reconoce algunos méritos a mi trabajo (y hasta excelencia a las notas), pone énfasis en lamentar la ausencia de algunos textos menores (unas «280 lagunas»). Lo lamento yo también. Y me excuso por no haber podido llenar «sino dos volúmenes (cada uno con más mil páginas) con textos dispersos de Neruda, muchos de ellos difícilmente accesibles. Trataré de componer un tomo para reducir las 280 lagunas (en verdad el número es menor porque no pocas están, pero con otro título).

De todos modos, quiero dar satisfacción al profesor Santí declarando que la única laguna (o ausencia) que lamento de verdad es también la única que realmente importa al neochileno cubano-neoamericano: "Saludo a Barista, Pablos y de Pablo Neruda en la Universidad de Chile" (en *El Siglo*, Santiago, 27.11.1944). Pero excúsame Santí que no se trata de una decisión más por motivos políticos, ni tampoco de descuido, sino (peor) de simple ignorancia. Confieso que antes de leerlo en el libro de Schildowsky yo desconocía ese discurso, se me había escapado. Así de simple. Última que me haya sucedido precisamente con este texto. Créame Santí que me habría gustado incluirlo en *Obras completas*. Y tengo autoridad para ser creído porque allí incluyo textos de Neruda aún más lamentables desde su punto de vista político, como el artículo "Sobre Teherán de Browder" (*OC*, IV, 537-540), elogiosa reseña de un libro de Earl Browder (secretario general del Partido Comunista de Estados Unidos, que será ingloriosamente expulsado poco después por "revisionista") publicada en enero 1945 nada menos que en *Primeros*, órgano del Comité Central del PC chileno. Un artículo, éste sí, que Neruda había

dado cualquier cosa por no haberlo escrito nunca.

No me reconozco, como Santí, en eso que llamas mi torpeza. Ni en mi edición de *Obras completas* ni en mi biografía del poeta me interesa «salvar una supuesta coherencia política y ética de Neruda ante los vaivenes de su tiempo». Ni falta que le hizo ayer, ni le hace hoy a Pablo Neruda, que alguien lo defienda en ese terreno. Tanto menos yo, figúrate. Y a propósito de torpeza, déjame señalar que algunas de las «lagunas» que me atribuyes en *Obras completas* no sólo NO son lagunas sino que son textos incluidos justamente en el volumen I que tú mismo prologaste en 1999.

Cualquier buen lector de Neruda sabe que "Morena la Desidera" (*OC*, I, 115-116) y "Playa del Sur" (*OC*, I, 144-145) son poemas de *Crepusculario* (1923). Y que tanto "Almería" (*OC*, I, 379-380) como "Los gemidos en el ficus" (*OC*, I, 385) figuraban ya con esos títulos en la edición 1937 de *España en el corazón*. Por lo que concierne al poema "Es así", tan rápida ojeada a mis notas (*OC*, I, 1198) te habría mostrado acertando de una "laguna" absolutamente imposible: porque "Es así" es el título original de un poema que después fue rebautizado "Explico algunas cosas", archaconocido poema de *España en el corazón*. Puedo ser torpe, a veces, pero no a tal punto. ♦

— Hernán Loyola



Un recado para Santí [artículo] Hernán Loyola.

Libros y documentos

AUTORÍA

Loyola, Hernán, 1926-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2009

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un recado para Santí [artículo] Hernán Loyola.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile